

八桂音乐丛书
Baqui Yinyue Congshu



徐月初
音乐文集



上)
(Chu)

漓江出版社



Baqui Yinyue Congshu

ISBN 7-5407-3329-2



9 787540 733292 >

八桂音乐丛书

BaGui Yinyue Congshu

送

中央音乐学院

图书馆

A black and white portrait of Xu Yuechu, a man with a mustache, wearing a suit and tie, looking slightly to the right.

徐月初
音乐文集 上

漓江出版社

图书在版编目(CIP)数据

徐月初音乐文集(上、下)/徐月初著. —桂林:漓江出版社, 2004. 12

(八桂音乐丛书/傅馨主编)

ISBN 7-5407-3329-2

I. 徐... II. 徐... III. 民族音乐—广西—文集 IV. J607.2-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 102391 号

徐月初音乐文集(上、下)

徐月初 著

责任编辑:田 芳

美术编辑:石绍康

责任校对:秦 灵

责任监印:黎福芝

出版人:李元君

出版发行:漓江出版社

社址:广西桂林市南环路 22 号 邮编:541002

电话:0773-2821573 2863978(发行部) 2862090(邮购)

传真:0773-2821268 2802018

E-mail:ljchs@public.gippt.gx.cn

http://www.Lijiang-pub.com

印制:广西壮族自治区人民政府办公厅印刷厂

开本:850×1168 1/32

字数:732 千字 印张:28.375

版次:2004 年 12 月第 1 版 印次:2004 年 12 月第 1 次印刷

书号:ISBN 7-5407-3329-2/J·176

定价:288.00 元(全 12 卷)

漓江版图书:版权所有,侵权必究

漓江版图书:如有印装质量问题,可随时与工厂调换



徐月初

(1929~)

音乐教育家
理论作曲教授

曾任广西艺术学院音乐系副主任、中国音协理事、中国音协广西分会副主席等职。现任广西音协名誉主席。1958年毕业于上海音乐学院，到广西艺术学院任教。在建校办学、教书育人方面做了大量工作，培养了众多音乐人才，其中有陆培（留美作曲博士）、崔宪（中国艺术研究院音乐学博士）、傅馨（广西音协主席）、王晓宁（广西艺术学院音乐学院院长）等。科研有论文、译文多篇和译著两种。1989年获广西高校社科优秀成果奖。1990年获首届全国少儿（业余）钢琴比赛辅导教师奖。他被誉为八桂乐坛德高望重的一代宗师。

责任编辑◎田 芳

封面设计◎石绍康

Baqui Yinyue Congshu

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

八桂音乐丛书



广西音乐文集

黎承纲歌曲选集

徐月初音乐文集(上、下册)

傅炳崇歌曲选集

傅磬获奖歌曲选集

范成伦歌曲选集

麦展穗歌词选集

林海东歌曲选集

吴远雄歌曲选集

曾海平歌曲选集

吕少贤歌曲选集

《八桂音乐丛书》编委会

顾问：潘琦（中共广西壮族自治区委员会副书记）

主任：蓝怀昌（广西文联主席）

副主任：傅磬（广西文联副主席、音协主席）

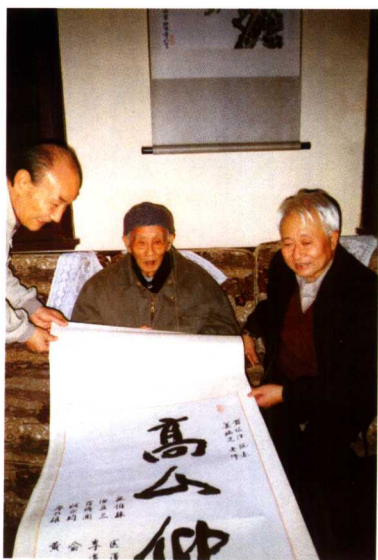
宋安群（漓江出版社总编辑）

主编：傅磬

组稿统筹：黄朝瑞

编辑统筹：李嘉





左上:1997 年上海音乐学院 70 周年校庆, 作者与本班同学看望贺绿汀老院长。
右上:与恩师桑桐教授在 1997 年校庆作曲系聚餐会上合影。

下:1989 年教师节前与历届校友聚首时留念。

Guangxi Jinyue Congshu

总 序

潘 琦

到目前为止，全景式记载广西音乐作品的书，还是寥寥可数的。去年五月，在一次出差途中，广西音协主席傅磬向我提及要将这些年来广西音乐界几个比较有成就的音乐家的音乐作品和理论界关于音乐方面的论文汇编出版一套音乐丛书。我当即表示，这是广西先进文化的丰硕成果，值得展示，并希望他们把这套书出版成精品，奉献给读者，弥补此类音乐出版物的空缺。

经过一年多的筹备，音乐丛书基本定稿，打开他们送来的书稿，我激动万分。整部丛书篇幅宏大，风格鲜明，真想不到，竟有如此丰富的内容，精美的作品，多彩的篇章，美妙的旋律。多少年来，我区的音乐家们以强烈的事业心和责任感，将自己的聪明才智

和感情心血倾注在音乐里，他们创作和编写的许多歌曲在区内外重大评奖活动中获奖，并在群众中广为传唱，有的甚至成为广西歌坛经典。

有一次，我和著名作曲家徐沛东先生谈起广西近年来音乐事业的发展，沛东先生激动地说，广西这些年音乐发展的势头不得了，推出了不少好歌，培养了不少人才，得了不少大奖，这在全国是不多见的，我们在北京看得很清楚。沛东先生的一席话，高度评价了广西音乐事业发展的形势和取得的成就。这是实话、真话，尽管我们还有很多不及先进省区市的地方，但毕竟前进了，发展了，成功了。我为广西歌坛新秀辛勤耕耘取得的硕果和兴旺发达蓬勃向上的形势感到由衷的高兴和真诚的祝贺！

广西山清水秀，人美物丰，是歌海，是画廊，是舞台。广西是民歌的摇篮，是音乐家的母亲。生活在这里的人们有一种民歌情结，有一份音乐灵感。那年我随同广西首批签约词曲作家深入到黑衣壮的村寨采风，体验生活。他们一扎下去，如鱼得水，如虎添翼，创作了一批优秀歌曲，其中蓝怀昌和傅磬合作的《挑着好日子山过山》获中宣部第九届“五个一工程奖”。

有人说，到广西不会唱歌也会成歌迷。这话当真。

《八桂音乐丛书》是歌集，是史料，是诗篇，它记录了音乐家们充满情感的心声，记载下广西音乐事业发展的一段路程，展示了广西歌海的风采魅力。这套丛书以优秀的作品，优美的旋律，充分反映了 50 多年来八桂大地乐如潮、歌如海的蓬勃生机，激励着词曲作家为繁荣广西歌坛，为先进文化的发展，尽心竭力地创作、创作再创作，把更多更好的作品奉献给社会，奉献给人民！

有哲人说，为了做一个真正的艺术家，必须把自己完全献给这个事业。投机取巧在这里跟在别处一样，不会使人有什么成就。在艺术中如同在一切领域里一样，需要才能，可是也需要劳动，得真正埋头苦干才行。时代在发展，社会在进步，全面建设小康社会和富民兴桂新跨越的实践，为音乐家们施展艺术才华提供了广阔的舞台。让我们迈开双脚到实践中去，到群众中去，到生活中去，感悟多彩生活，采撷丰富音乐资源，捕捉优美旋律，激发创作灵感。真正的艺术是不灭的，真正的艺术家在天才的伟大作品里寻找深妙的乐趣。真正而且热切地生活工作的艺术家永远有希

望。愿广西的音乐家们励精图治，艰苦奋斗，淡泊名利，扎实工作，谱写出更多，更美，更动人的乐章，为先进文化的发展，为实现中华民族的伟大复兴贡献力量！

是为序。

（作者系中共广西壮族自治区委员会副书记）

序

杨少毅

《徐月初音乐文集》出版了，它像是一个迟到的春天，蹒跚地向人们走来。我把它比作春天，是因为春天的阳光最柔和、最灿烂。春天，又是百花盛开、万物蓬勃生机的美好季节。所以春天的迟到是一个遗憾。然而，它毕竟还是到来了。人们为之喜悦。

《徐月初音乐文集》包括了论文、译文和译著三个部分，共 60 多万字。从客观上反映出徐月初教授作为一个音乐教育家和理论家执教至今 40 多年来，除了在教书育人这块园地上苦苦耕耘、教绩卓著，培育出了一大批学子以外，在科研、创作和译著方面所取得的丰硕成果是令人可喜的。这些成果，时间的跨度很大，而且其专业性很强，学识水平与学术水平都很高。

在这里，特别要提到的是他的两部译著，《普罗科菲耶夫》和《俄苏复调音乐史》。我一向认为，精通外语的人比不懂外语者，在他的视野里至少要多出一个甚至几个世界。读了徐月初教授这两部译著之后，我更坚定了这个观点。做翻译是很不容易的事，尤其是专业性、学术性很强的译著就更难了。因为对译著者来说，这里面不仅仅是个文字上的功夫问题，而且要求他必须具有相应的专业水平和学术水平。这就不是一般人所能够胜任的了。

由徐月初教授主要辑译的《普罗科菲耶夫》共 26 万字，其中有由孙幼兰先生和葆荃先生译的 6 万字。全书分文选、回忆录、评传三个部分。内容包括介绍作曲家生平、有关音乐论述及创作札记、作品评介及其作品分类目录等等。全面地概括了前苏联音乐大师，20 世纪世界最杰出、最有影响力的作曲家之一的普罗科菲耶夫一生的创作道路、他的音乐风格特征、他的艺术魅力和影响。对于促进当代人及后人对这位世纪杰出的作曲家以及他的同代人的了解很有意义。这部译著 1983 年完稿后，因出版方面的原因而耽搁了几

年，至 1987 年才由文化艺术出版社正式出版。

徐月初教授翻译的《俄苏复调音乐史》，是前苏联音乐理论家普罗托波波夫所著《复调音乐史》的上册。共 19 个章节，约 30 万字。内容是专为研究包括格林卡以前的俄罗斯古典音乐至苏联时代包括普罗科菲耶夫、肖斯塔科维奇、哈恰图良等人在内的复调音乐。它不只是从理论上阐述复调音乐的发展情况，更主要的是通过纵横跨越几个时期，包括对 20 多个杰出作曲家在内的具体作品中的复调音乐的研究、分析、比较，从而阐明这些作曲家在音乐语言、复调思维与民族民间音乐之间的联系，以及他们在复调技术上的具体运用和对前人经验的继承和发扬光大。提供了大量的复调文献，并具有史法兼论的特色。

音乐艺术，是历史长期积累下来的丰富遗产。特别是流传迄今的历代音乐作品及其规律、写作技法和演绎手段，更是经过不断实践与筛选之后而流传下来的，无疑是曾为当时以及后人所认可的佳作，乃社会文化传承之组成部分、宝贵的精神财富。如果说，西欧 18 世纪对位技法与和声技法融为一体，而形成了复

调音乐与主调音乐完美结合起来的辉煌时期的话，那么，复调音乐几经起伏之后，到了 19 世纪末 20 世纪初，随着传统和声的逐渐解体，而使复调音乐得以复兴，各种对位技法与 20 世纪的其他作曲技法结合在一起，开始了现代音乐的新纪元。复调音乐的写作技法，尤其是赋格技术，至今仍通常被作曲家们用于表现那些具有高度概括性的、富于哲理性思维的音乐作品之中，这也就不难理解了。学习和研究复调音乐，对于每一个有志于音乐事业的人，不只是因为学习它可以了解音乐史上浩如烟海的复调作品，更重要的是它可以帮助每个学习者培养起多声部音乐思维的能力，提高音乐修养和写作技巧，特别是交响乐的写作技巧。

因此，在《徐月初音乐文集》中译著的这部《俄苏复调音乐史》，著者在分析研究了一大批作曲大师们的音乐作品之后，总结了他们的宝贵经验，为我们提供了内容丰富的复调音乐学习资料。而且，每一个章节都列举了大量的范例，最后还留下了作业，极适合用于教学。译文严谨、流畅、清晰、准确、易懂，是一部不可多得的有很高的学术价值的音乐文献，也